

**auna** PRO

Combo 2

Lautsprecher

Speaker

Altoparlantes

Hauts-parleurs

Altoparlanti

10032342 10032343

**auna**

[www.auna-multimedia.com](http://www.auna-multimedia.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitshinweise 4  
 Geräteübersicht 5  
 Inbetriebnahme und Bedienung 6  
 Hinweise zur Entsorgung 6  
 Konformitätserklärung 23

**English 7**  
**Italiano 11**  
**Français 15**  
**Español 19**

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10032342	10032343
Tieftonlautsprecher	15"	12"
Hochtonlautsprecher	1"	1"
Impedanz	8 Ohm	8 Ohm
Frequenzbandbreite	55 Hz - 18 KHz	65 Hz - 18 KHz
Sensibilität	94 dB (+/-2 dB)	92 dB (+/-2 dB)
Anschlussstecker	XLR / 6,35 mm / RCA	XLR / 6,35 mm / RCA
Mikrofon Eingangsspegel	< 5 mV	< 5mV
Line Eingangs-/ Ausgangsspegel	250 mV	250 mV

---

## HERSTELLER

---

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

---

## SICHERHEITSHINWEISE

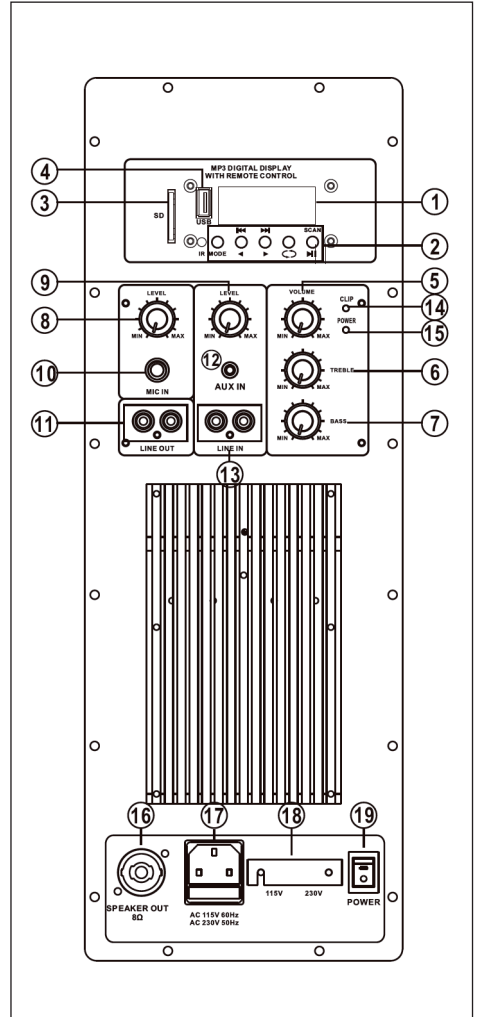
---

Hinweis: Öffnen Sie, zum Reduzieren der Stromschlaggefahr, weder die Geräteabdeckung noch die Rückseite des Geräts. Dieses Gerät muss geerdet werden. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Kunden erwartet werden könnten. Bitte wenden Sie sich zur Wartung und Reparatur an den Kundendienst oder an in ähnlicher Weise qualifiziertes Personal.

- Überladen Sie die Lautsprecheranlage nicht, um Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden.
- Stellen Sie kein offenes Feuer (beispielsweise Kerzen) auf oder neben den Lautsprecher, da dadurch Brandgefahr besteht.
- Verbinden Sie den Netzstecker des Geräts mit einer geerdeten 220V-Steckdose.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung im Innenbereich geeignet. Sollten Sie das Gerät im Außenbereich verwenden, stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit in das Geräteinnere gelangen kann.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bevor Sie die Sicherung überprüfen oder ersetzen.
- Der Lautsprecher muss auf einer stabilen, tragfähigen Oberfläche platziert werden.
- Die Boxen können aufgehängt werden. Verwenden Sie nur starkes und vom Hersteller empfohlenes Montagematerial. Stellen Sie sicher, dass sich während der Montage niemand unterhalb der aufzuhängenden Boxen befindet.
- Stellen Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen kann. Feuchtigkeit kann die Lebensdauer des Geräts erheblich verkürzen.
- Verwenden Sie zum Transport des Geräts ein adäquates Transportmittel. Schonen Sie Ihren Rücken!
- Ziehen Sie den Netzstecker während eines Gewitters, oder wenn Sie das Gerät nicht verwenden, immer aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wurde besteht die Möglichkeit, dass sich im Gerätegehäuse Kondensation auftreten kann. Bitte achten Sie darauf, dass das Gerät vor dem Einschalten Raumtemperatur erreicht.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Es enthält keine vom Nutzer zu wartenden Teile.
- Verlegen Sie das Netzstromkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird und nichts darauf gestellt werden kann.
- Stellen Sie vor dem Einschalten die niedrigste Lautstärke ein.
- Das Gerät darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

# GERÄTEÜBERSICHT

1	LDC-Bildschirm
2	<b>MP3 Bedienung</b>
	<b>MODE:</b> USB/SD/BT/FM Konverter
	▶   Wiedergabe/Pause
	↻ Titel wiederholen /alle Titel wiederholen/ Zufallswiedergabe
	<b>FOL:</b> Drücken Sie diese Taste länger als 5 Sekunden, um in den Ordnermodus zu gelangen (drücken Sie die Tasten ◀◀ oder ▶▶, um den vorherigen/nächsten Ordner auszuwählen.
	◀◀/VOL-: vorheriger Titel; drücken Sie diese Taste für länger als 2 Sekunden, wird die Lautstärke gesenkt. Drücken Sie diese Taste sehr lange, geht die Lautstärke auf 0.
	▶▶/VOL+: nächster Titel; Drücken Sie diese Taste für länger als 2 Sekunden, wird die Lautstärke erhöht. Drücken Sie diese Taste lange, wird die Lautstärke bis 25 erhöht.
3	SD-Karten-Eingang
4	USB Eingang
5	Haupt-Lautstärkeregler
6	Treble-Regler für hohe Frequenzen
7	Bass-Regler für niedrige Frequenzen
8	Mikrofon-Eingangspegelregler
9	Line-Eingangspegelregler
10	6,35 mm Mikrofoneingang
11	(R+L) Lineausgänge
12	3,5 mm Lineeingang
13	(R+L) Lineeingänge
14	CLIP LED-Anzeige
15	POWER LED-Anzeige
16	Lautsprecherausgang 8 Ohm
17	abgesicherte Netzsteckdose
18	230 V Schalter
19	Hauptschalter



---

## INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

---

1. Drehen Sie die Lautstärke vor dem Einschalten auf das Minimum herunter.
2. Verbinden Sie die Audioquelle mit dem richtigen Eingangsanschluss.
3. Verbinden Sie den Netzstecker mit der Steckdose.
4. Schalten Sie zuerst die Audioquelle und anschließend den Lautsprecher ein.
5. Stellen Sie die Lautstärke ein.
6. Passen Sie Bass und Treble an.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

---

## CONTENT

---

Safety Instructions	8
Product Description	9
Use and Operation	10
Hints on Disposal	10
Declaration of Conformity	23

---

## TECHNICAL DATA

---

Item number	10032342	10032343
Woofers	15"	12"
Tweeter	1"	1"
Impedance	8 Ohm	8 Ohm
Frequency Range	55 Hz - 18 KHz	65 Hz - 18 KHz
Sensitivity	94 dB (+/-2 dB)	92 dB (+/-2 dB)
Connector	XLR / 6,35 mm / RCA	XLR / 6,35 mm / RCA
Mic input Level	< 5 mV	< 5mV
Line Input / Output Level	250 mV	250 mV

---

## PRODUCER

---

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

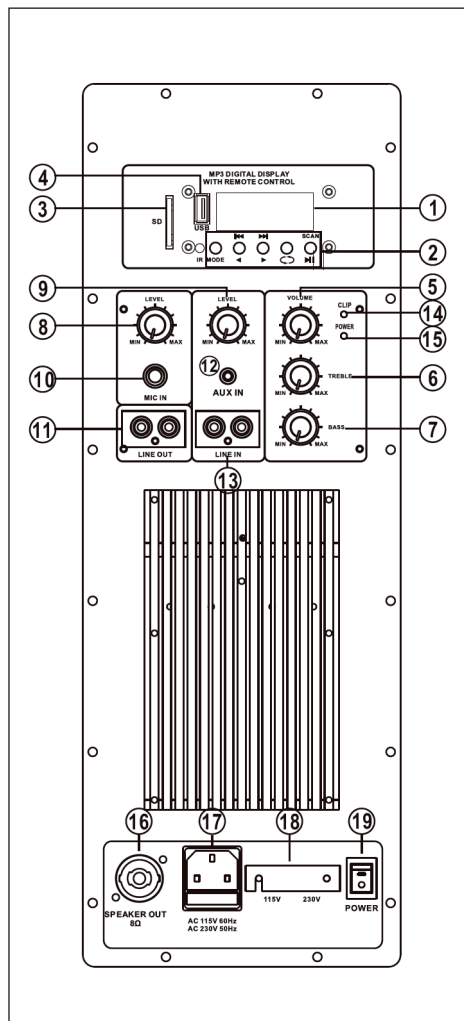
Note: Öffnen Sie, zum Reduzieren der Stromschlaggefahr, weder die Geräteabdeckung noch die Rückseite des Geräts. Dieses Gerät muss geerdet werden. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Kunden gewartet werden könnten. Bitte wenden Sie sich zur Wartung und Reparatur an den Kundendienst oder an in ähnlicher Weise qualifiziertes Personal.

- Do not overload the speaker cabinet to avoid damage to the speakers.
- Do not place an open fire (candles etc) on top or next to the box - FIRE HAZARD.
- Connect to an earthed mains outlet of 115V/230V-60/50Hz.
- For indoor use only. If the box is used outdoors, you need to make sure that no humidity can enter the box.
- When not in use, unplug the unit from the mains.
- Unplug the unit from the mains prior to checking or replacing the fuse.
- Make sure that the box is placed on a stable, strong surface.
- The boxes can be hung. Use only strong and approved mounting material. During the mounting, make sure that nobody is standing below the mounting area.
- Do not place liquids on the box and protect it against humidity. Humidity can shorten the life time considerably.
- Only use suitable means of transportation if you want to move the box - BEWARE OF YOUR BACK!
- Always unplug the unit during a thunderstorm or when it is not in use.
- If the unit has not been used for a long period of time, condensation can occur inside the housing. Please let the unit reach room temperature prior to use.
- Never try to repair the unit yourself. It does not contain any user serviceable parts.
- Run the mains lead in such a way that nobody can fall over it and nothing can be put in it
- Set the unit to the lowest volume prior to switching it on.
- Keep the unit out of the reach of children.



## PRODUCT DESCRIPTION

1	LCD screen
2	<b>MP3 Control</b>
	<b>MODE:</b> USB/SD/BT/FM convertor
	▶   Play /Pause
	↺ Repeat one / Repeat all / Random
	<b>FOL:</b> Long press 5 seconds to enter the folder option function model (press the previous or next songs button to choose the folder)
	◀◀ /VOL-: previous song, long press 2second to low the v o lume,w he n l ong press the volume will go down to zero.
	▶▶ /VOL+: next song, long press 2 second to increase the volume, when long press the volume will go up to 25.
3	SD card input
4	USB input
5	Master Volume control
6	Treble control for high frequencies
7	Bass control for low frequencies
8	MIC input level control
9	Line input level control
10	6.35 mm microphone input
11	(R+L) line outputs
12	3.5 mm line input
13	(R+ L) line inputs
14	Clip LED indicator
15	Power LED indicator
16	Speaker out 8 Ohm
17	Fused IEC mains inlet
18	230 V Switch
19	Main power switch



---

## USE AND OPERATION

---

1. Prior to switching on, turn volume down to minimum.
2. Connect the audio source to the appropriate Input socket.
3. Connect to the mains supply.
4. Switch on the audio source, followed by the active speaker.
5. Set the volume with the applicable control.
6. Adjust the bass + treble.

---

## HINTS ON DISPOSAL

---



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Si declina ogni responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

**INDICE**

Avvertenze di sicurezza	12
Descrizione del prodotto	13
Messa in funzione e utilizzo	14
Smaltimento	14
Dichiarazione di conformità	23

**DATI TECNICI**

Numero articolo	10032342	10032343
Basso	15"	12"
Alto	1"	1"
Impedenza	8 Ohm	8 Ohm
Larghezza di banda	55 Hz - 18 KHz	65 Hz - 18 KHz
Sensibilità	94 dB (+/-2 dB)	92 dB (+/-2 dB)
Connettore	XLR / 6,35 mm / RCA	XLR / 6,35 mm / RCA
Livello ingresso microfono	< 5 mV	< 5mV
Livello ingresso/ uscita Line	250 mV	250 mV

**PRODUTTORE**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

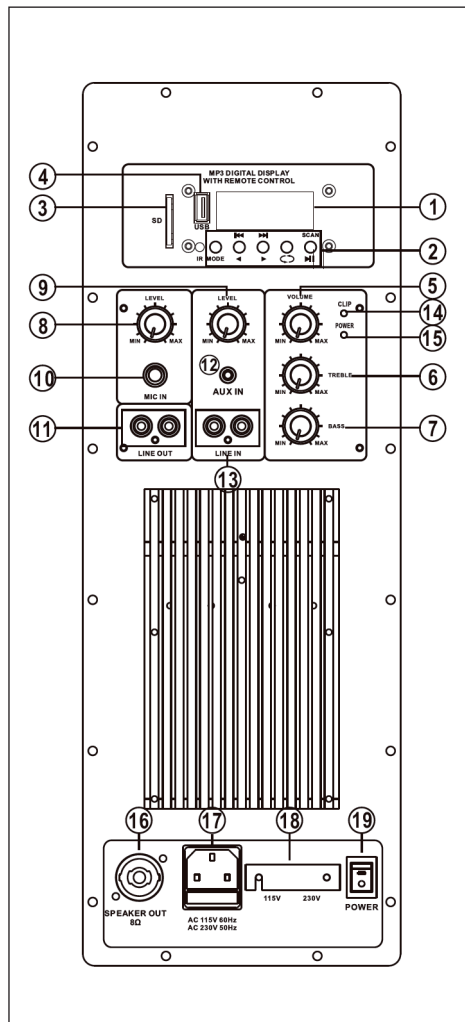
## AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenza: per ridurre il rischio di folgorazione, non aprire la copertura del dispositivo, né il retro. Il dispositivo deve essere dotato di messa a terra. Per la realizzazione di opere di manutenzione e riparazione, si prega di rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti o a una persona con qualifica equivalente.

- Non sovraccaricare l'impianto, in modo da evitare danneggiamenti agli altoparlanti.
- Non posizionare fiamme libere (ad esempio candele) sopra o vicino al dispositivo, in quanto potrebbe insorgere il rischio di incendio.
- Collegare la spina del dispositivo con una presa elettrica da 220-V con messa a terra.
- Il dispositivo può essere utilizzato esclusivamente al chiuso. Se il dispositivo viene utilizzato all'aperto, assicurarsi che non penetri umidità al suo interno.
- Staccare la spina dalla presa elettrica quando il dispositivo non è in uso.
- Prima di controllare o sostituire il fusibile, staccare la spina dalla presa elettrica.
- L'altoparlante deve essere posizionato su una superficie stabile e resistente al peso.
- Le casse possono essere appese. Utilizzare solo materiale di montaggio resistente e consigliato dal produttore. Assicurarsi che durante il montaggio nessuno si trovi sotto alle casse in sospensione.
- Non poggiare liquidi sopra al dispositivo e assicurarsi che non penetrino liquidi al suo interno. L'umidità può ridurre sensibilmente la vita utile del dispositivo.
- Utilizzare un mezzo adatto al trasporto del dispositivo. Abbiate cura della vostra schiena!
- Staccare sempre la spina dalla presa elettrica durante temporali o se il dispositivo non è in uso.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi, può succedere che all'interno dell'alloggiamento si formi condensa. Si prega di assicurarsi che il dispositivo sia a temperatura ambiente prima di accenderlo.
- Non cercare mai di riparare il dispositivo autonomamente. Non contiene componenti che necessitano manutenzione da parte dell'utilizzatore.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo da non poter inciampare o poggiarvi sopra oggetti.
- Prima di accendere il dispositivo, impostare il volume al minimo.
- Il dispositivo non deve finire nelle mani dei bambini.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1	Schermo LCD
2	<b>Controllo MP3</b>
	<b>MODE:</b> convertitore USB/SD/BT/FM
	▶   Play/Pausa
	↺ Ripetere titolo/ripetere tutti i titoli/ riproduzione casuale
	<b>FOL:</b> premere questo tasto per più di 5 secondi, per passare alla modalità cartelle (premere i tasti ◀◀ e ▶▶, per selezionare la cartella desiderata).
	◀◀/VOL-: titolo precedente: premere questo tasto per più di 2 secondi e viene abbassato il volume. Premendo molto a lungo questo tasto, il volume va a 0.
	▶▶/VOL+: titolo successivo: premere questo tasto per più di 2 secondi e viene alzato il volume. Premendo molto a lungo questo tasto, il volume va a 25.
3	Ingresso schede SD
4	Ingresso USB
5	Regolazione del volume principale
6	Regolazione Trebler per alte frequenze
7	Regolazione Bass per basse frequenze
8	Regolazione livello ingresso microfono
9	Regolazione livello ingresso Line
10	Ingresso microfono da 6,35 mm
11	Uscite Line (R+L)
12	Ingresso Line da 3,5 mm
13	Ingressi Line (R+L)
14	Spia LED CLIP
15	Spia LED POWER
16	Uscita altoparlante 8 Ohm
17	Presenza di corrente con sicura
18	Interruttore 230 V
19	Interruttore principale



---

## MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

---

1. Prima di accendere il dispositivo, impostare il volume al minimo.
2. Collegare la fonte audio con l'ingresso corretto.
3. Attaccare la spina a una presa elettrica.
4. Accendere prima la fonte audio e poi l'altoparlante.
5. Regolare il volume.
6. Regolare Treble e Bass.

---

## SMALTIMENTO

---



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

**Cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

---

## SOMMAIRE

---

Consignes de sécurité 16  
 Aperçu de l'appareil 17  
 Mise en service et utilisation 18  
 Conseils pour le recyclage 18  
 Déclaration de conformité 23

---

## FICHE TECHNIQUE

---

Número d'article	10032342	10032343
Haut-parleur pour les basses	15"	12"
Haut-parleur pour les aigus	1"	1"
Impédance	8 Ohm	8 Ohm
Bande passante	55 Hz - 18 KHz	65 Hz - 18 KHz
Sensibilité	94 dB (+/-2 dB)	92 dB (+/-2 dB)
Connecteur	XLR / 6,35 mm / RCA	XLR / 6,35 mm / RCA
Niveau d'entrée du micro	< 5 mV	< 5mV
Niveau d'entrée de ligne/de sortie de ligne	250 mV	250 mV

---

## FABRICANT

---

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

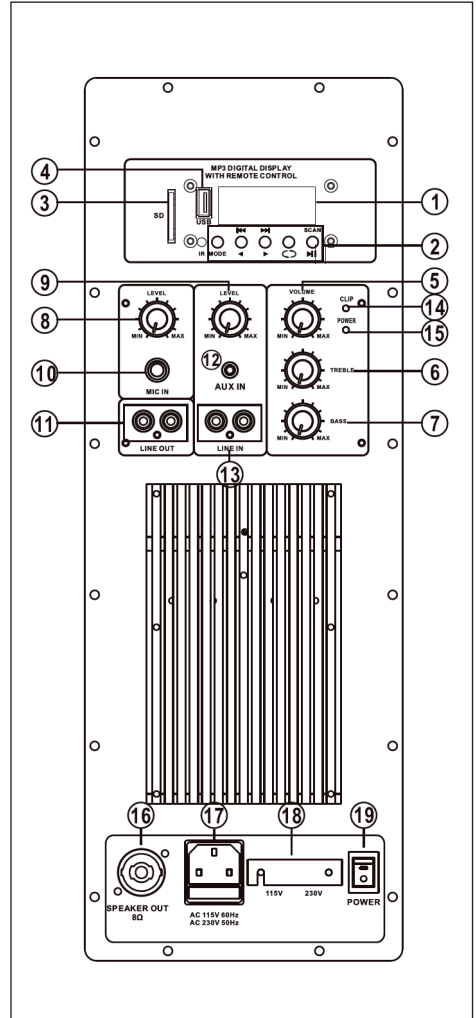
Remarque : Pour réduire le risque d'électrocution, n'ouvrez pas le capot de l'appareil ni l'arrière de l'appareil. Cet appareil doit être relié à la terre. L'appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par le client. Pour l'entretien et la réparation, veuillez contacter le service clientèle ou un personnel qualifié.

- Ne surchargez pas le système pour éviter d'endommager les enceintes.
- Ne placez pas de flamme nue (telle qu'une bougie) sur ou près du haut-parleur, car cela pourrait provoquer un incendie.
- Branchez la fiche secteur de l'appareil sur une prise de terre de 220V.
- L'appareil est uniquement adapté pour une utilisation en intérieur. Si vous utilisez l'appareil à l'extérieur, assurez-vous que l'humidité ne puisse pénétrer dans l'appareil..
- Débranchez le câble d'alimentation lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Débranchez la fiche de la prise avant de contrôler le fusible ou de le remplacer.
- Le haut-parleur doit être placé sur une surface stable et supportant la charge.
- Les enceintes peuvent être accrochées. Utilisez uniquement des matériaux de montage robustes recommandés par le fabricant. Assurez-vous que personne ne se trouve au-dessous des boîtes à suspendre pendant le montage.
- Ne placez aucun liquide sur l'appareil et assurez-vous qu'aucun liquide ne puisse pénétrer dans l'appareil. L'humidité peut réduire considérablement la durée de vie de l'appareil.
- Utilisez un moyen de transport adéquat pour transporter l'appareil. Préservez votre dos !
- Débranchez toujours la fiche d'alimentation de la prise pendant un orage ou lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période, il est possible que de la condensation se soit formée dans le boîtier. Veuillez vous assurer que l'appareil a atteint la température ambiante avant de l'allumer.
- N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Réglez le volume au minimum avant d'allumer l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être laissé entre les mains d'enfants.



## APERÇU DE L'APPAREIL

1	Écran LCD
2	<b>Commandes mp3</b>
	<b>MODE :</b> convertisseur USB/SD/BT/FM
	▶   Lecture/Pause
	↻ Répéter un titre /tous les titres/ lecture aléatoire
	<b>FOL:</b> Appuyez sur ce bouton pendant plus de 5 secondes pour accéder au mode dossier (appuyez sur les boutons ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le dossier précédent / suivant).
	◀◀/VOL-: Titre précédent; Si vous appuyez sur ce bouton pendant plus de 2 secondes, le volume sera réduit. Si vous appuyez longtemps sur ce bouton, le volume diminue jusqu'à 0.
	▶▶/VOL+: +: Titre suivant; Appuyez sur ce bouton pendant plus de 2 secondes pour augmenter le volume. Si vous appuyez longtemps sur ce bouton, le volume augmente jusqu'à 25.
3	Entrée du lecteur de carte SD
4	Port USB
5	Réglage du volume principal
6	Réglage des aigus pour les fréquences élevées
7	Réglage des basses pour les basses fréquences
8	Réglage du niveau d'entrée du micro
9	Réglage du niveau d'entrée de ligne
10	Entrée micro 6,35 mm
11	Sorties de ligne (R+L)
12	Entrée de ligne 3,5 mm
13	Entrées de ligne (R+L)
14	Indicateur LED CLIP
15	Témoin POWER LED
16	Sortie d'enceinte 8 ohms
17	Prise de courant sécurisée
18	Interrupteur 230 V
19	Interrupteur principal



---

## MISE EN SERVICE ET UTILISATION

---

1. Baissez le volume au minimum avant d'allumer l'appareil.
2. Connectez la source audio à l'entrée correspondante.
3. Branchez la fiche dans la prise.
4. Allumez d'abord la source audio puis le haut-parleur.
5. Réglez le volume sonore.
6. Ajustez les basses et les aigus.

---

## CONSEILS POUR LE RECYCLAGE

---



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

---

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

---

Indicaciones de seguridad	20
Descripción del aparato	21
Puesta en marcha y uso	22
Retirada del aparato	22
Declaración de conformidad	23

---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número de artículo	10032342	10032343
Altavoz de graves	15"	12"
Altavoz de agudos	1"	1"
Impedancia	8 Ohm	8 Ohm
Ancho de banda de frecuencia	55 Hz - 18 KHz	65 Hz - 18 KHz
Sensibilidad	94 dB (+/-2 dB)	92 dB (+/-2 dB)
Conector terminal	XLR / 6,35 mm / RCA	XLR / 6,35 mm / RCA
Nivel de entrada del micrófono	< 5 mV	< 5mV
Nivel de entrada y salida de Line	250 mV	250 mV

---

## FABRICANTE

---

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).

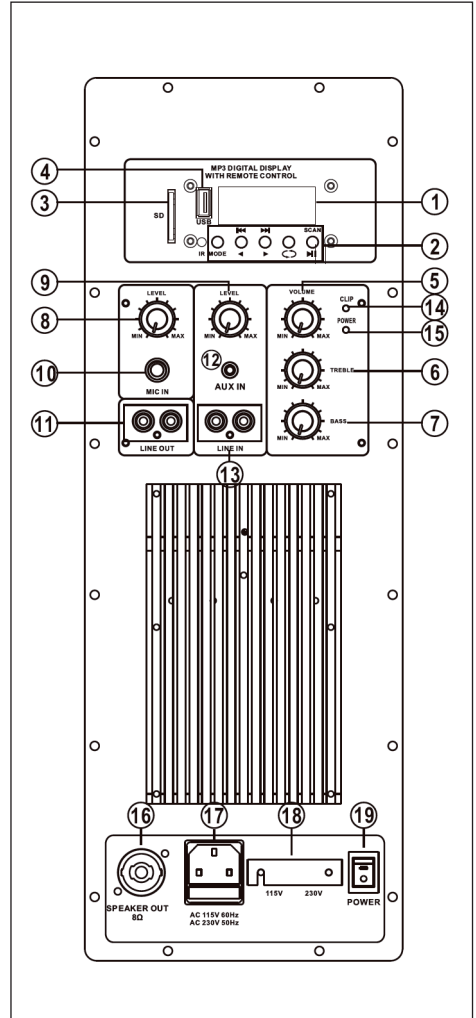
## INDICACIONES DE SEGURIDAD

Advertencia: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no abra ni la carcasa ni la parte trasera del aparato. Este aparato debe estar conectado a una toma de tierra. El aparato no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Contacte con el servicio de atención al cliente o con un personal igualmente cualificado para su reparación y mantenimiento.

- No sobrecargue le instalación del altavoz para evitar daños en los altavoces.
- No coloque llamas abiertas (como velas) encima o cerca del altavoz, pues existe riesgo de incendio.
- Conecte el enchufe del aparato a una toma de corriente con toma de tierra de 220V.
- El aparato se ha concebido para un uso en interiores. Si utiliza el aparato en exteriores, asegúrese de que la humedad no se filtre al interior.
- Cuando no utilice el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de comprobar o sustituir los fusibles.
- El altavoz debe colocarse en una superficie estable y sólida.
- Los altavoces pueden colgarse. Utilice exclusivamente el material de montaje sólido y recomendado por el fabricante. Asegúrese de que durante el montaje nadie se encuentre bajo los altavoces en suspensión.
- No coloque líquidos sobre el aparato y asegúrese de que no se filtre líquido a su interior. La humedad puede reducir considerablemente la vida útil del aparato.
- Para el transporte del aparato, utilice un medio de transporte adecuado. Proteja su espalda.
- Desconecte el enchufe durante una tormenta o cuando no utilice el aparato.
- Si no utiliza el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, existe la posibilidad de que se forme condensación en la carcasa del aparato. Asegúrese de que el aparato alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
- Nunca intente reparar el aparato usted mismo. No existen piezas que puedan ser reparadas por el usuario.
- Coloque el cable de tal manera que nadie pueda tropezar con él y que nada lo atrape.
- Ajuste el volumen al mínimo antes de encender el aparato.
- El aparato no debe quedar en manos de niños.

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1	Monitor LCD
2	<b>Manejo MP3</b>
	<b>MODE:</b> Conversor USB/ST/BT/FM
	▶▶ Reproducción
	↻ Repetir pista /repetir todas las pistas / reproducción aleatoria
	<b>FOL:</b> FOL: Pulse este botón durante más de 5 segundos para acceder al modo carpeta (pulse los botones ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la carpeta anterior/siguiente.
	◀◀/VOL-: pista anterior; pulse este botón durante más de 2 segundos para bajar el volumen. Mantenga presionado el botón para silenciar el altavoz.
	▶▶/VOL+: pista siguiente; pulse este botón durante más de 2 segundos para subir el volumen. Mantenga pulsado el botón para aumentar el volumen al máximo (nivel 25).
3	Entrada de tarjeta SD
4	Entrada USB
5	Regulador principal de volumen
6	Regulador de agudos para frecuencias altas
7	Regulador de graves para frecuencias bajas
8	Regulador de nivel de entrada del micrófono
9	Regulador de nivel de entrada de la toma Line
10	Entrada del micrófono 6,35 mm
11	Salida de Línea (Dcha. + Izda.)
12	Entrada Line 3,5 mm
13	Entradas Line (Dcha. + Izqda.)
14	Indicador CLIP LED
15	Indicador LED de encendido
16	Salida del altavoz 8 Ohmios
17	Toma del enchufe asegurada
18	Interrupor 230 V
19	Interrupor principal



---

## PUESTA EN MARCHA Y USO

---

1. Gire el volumen al mínimo antes de encender el aparato.
2. Conecte la fuente de audio al conector de entrada correcto.
3. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
4. Encienda primero la fuente de audio y a continuación el altavoz.
5. Ajuste el volumen.
6. Ajuste los graves y agudos.

---

## RETIRADA DEL APARATO

---



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

## EC-Declaration of Conformity

We, the

CHAL-TEC GmbH  
Wallstraße 16  
10179 Berlin  
Germany

Hereby declare that the machines hereinafter referred to:

Product designation: mobile loudspeaker  
Model: 10032342 / 10032343  
Year of manufacture: 2018  
Trade name: Malone Combo

Comply with all relevant provisions

2014/53/EU (RED)  
2014/35/EU (LVD)  
2014/30/EU (EMC)  
2011/65/EU (RoHS)

Applied harmonized standards:

EN 300 086 V2.1.2  
EN 300 113 V2.2.1  
EN 300 328 V2.1.1  
EN 300 440 V2.1.1  
EN 301 489-1 V2.2.0  
EN 301 489-3 V2.1.1  
EN 301 489-5 V2.2.0  
EN 301 489-17 V3.1.1  
EN 50581: 2012

Sebastian Jäger  
Berlin, den 23.01.2018

 **electronic.star**  
chal-tec gmbh  
Wallstraße 16 | 10179 Berlin | [electronic-star.de](http://electronic-star.de)











